



**MICHELIN**

**TOSKANIA**

**ERGO**  
HESTIA®

**Tytuł:** Toskania – Udany Weekend

**Teksty:** Tuscany. The Green Guide

**Tłumaczenie:** Kamila Olek, Grzegorz Techmański

**Aktualizacja:** Magdalena Kubas

**Redaktor prowadzący:** Magdalena Matyja-Pietrzyk

**Redakcja:** Małgorzata Przybyłowicz, Anna Palonek

**Korekta:** Aleksandra Marczuk, Paulina Foszczyńska

**Projekt graficzny:** Dawid Kwoka

**Skład:** Sabina Binek

**Fotoedycja:** Dawid Kwoka

**Projekt okładki:** Jan Paluch

**Zdjęcie na okładce:** © ronnybas / Shutterstock.com

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Wszystkie znaki występujące w tekście są zastrzeżonymi znakami firmowymi bądź towarowymi ich właścicieli.

Autor oraz wydawnictwo Helion dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz wydawnictwo Helion nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Wydawnictwo Helion

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice

tel.: 32 230 98 63

e-mail: redakcja@bezdroza.pl

Księgarnia internetowa: <http://bezdroza.pl>

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres:

<http://bezdroza.pl/user/opinie/?betos2>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzje.

Wydanie I

ISBN: 978-83-283-2218-9

Copyright © Le Guide Vert Michelin – Michelin & cie

Le Guide Vert Michelin, 46, avenue de Breteuil, 75324 Paris Cedex 07

Copyright © for the Polish Edition by Helion, 2016

- **Kup książkę**
- **Poleć książkę**
- **Oceń książkę**
- **Księgarnia internetowa**
- **Lubię to!**
- Nasza społeczność**

---

# TOSKANIA



© foottoo / Depositphotos.com

**Kup książkę**

**Poleć książkę**





[Kup książkę](#)

[Poleć książkę](#)



---

## ZWIEDZANIE TOSKANII

[Kup książkę](#)

[Poleć książkę](#)



# AREZZO



Arezzo, jako miasto sprzymierzone z frakcją gibelinów, toczyło długą walkę z popierającą gwelfów Florencją. Konflikt trwał aż do 1384 r. W tym okresie wzniesiono wiele domów-wież, które do dziś stanowią malowniczy element panoramy miasta.

## Usytuowanie

Arezzo leży w odległości 81 km od Florencji i 11 km od autostrady Florencja–Rzym. Stare Miasto jest zbudowane tarasowo na wzgórzu ukoronowanym cytadelą. Ze ścieżki spacerowej cytadeli rozciągają się piękne widoki na Arezzo i okolicę.

## Tło

Arretium, będące jednym z ośrodków cywilizacji etruskiej, stało się bogatym rzymskim miastem, słynącym z produkcji waz zwanych *Aretine*. Technologię wyrobu tego rodzaju ceramiki, wymagającą użycia bardzo delikatnej, rdzawobrazowej, glazurowanej gliny, opracował pochodzący z Arretium Marcus Perennius. Wazy wytwarzano również w innych miastach na półwyspie, a lokalne wyroby ceramiczne były eksportowane do wszystkich zakątków Cesarstwa Rzymskiego. W późniejszym czasie w mieście działało wielu znaczących artystów: **Guido z Arezzo** (urodzony ok. 990 r.), uznawany

## GWELFOWIE I GIBELINI

Nazwy gwelf i gibelin (wł. *guelfi* i *ghibellini*), które weszły do użycia we Florencji w 1215 r., pochodzą od nazwisk dwóch wielkich niemieckich rodów, aspirujących do tronu cesarskiego Świętego Cesarstwa Rzymskiego. W XII w. stronnictwo polityczne gibelinów popierało panów Waiblingen, książąt szwabskich wywodzących się z dynastii Hohenstaufów, natomiast obóz polityczny gwelfów rywalizował z rodziną Hohenstaufów i opowiadał się za bawarskimi książętami z rodziny Welf. Późniejszy podział na Białych i Czarnych gwelfów ograniczał się do Florencji.

za twórcę zapisu nutowego, poeta **Petrarka** (urodzony w 1304 r.), pisarz **Pietro Aretino** (urodzony w 1492 r.) oraz malarz i historyk sztuki **Giorgio Vasari** (urodzony w 1511 r.). Miasto zawdzięcza swą sławę **Pierowi della Francesca**. Artysta, który spędzał czas między miejscem swojego urodzenia, Sansepolcro, dworami



Piazza Grande w Arezzo

© robertovelli / Fotolia.com

w Ferrarze, Urbino i Arezzo, gdzie namiętnie największe arcydzieło, z powodu surowości i szczerości swoich prac jest uznawany za jedną z najbardziej niezwykłych i najwybitniejszych postaci XV w.

## Spacer

### Piazza Grande ★ (BY)

Przy **głównym placu** wznoszą się średniowieczne domy, romańska apsyda kościoła parafialnego Santa Maria della Pieve, budynki sądu z końca XVIII w.,

Palazzo della Fraternita utrzymany częściowo w stylu gotyckim, a częściowo renesansowym oraz XVI-wieczne galerie (loggie), zaprojektowane przez Vasarięgo.

### Santa Maria della Pieve ★ (BY)

Wspaniały romański kościół parafialny wieńczy wysoka dzwonnica, która ze względu na liczne dwudzielne okna bywa nazywana „Stoma Dziurami”. Budowę kościoła rozpoczęto w połowie XII w., a ukończono w XIV w. W XVI w. świątynia



20 Settembre V. ....AY.....40	Maginardo Viale .....AZ .....14	Ricasoli V. ....BY .....30
Cavour V. ....ABY.....2	Mecenate Viale .....AZ .....16	Roma V. ....AZ .....31
Cesalpino V. ....BY .....3	Mino da Poppi V. ....BZ .....17	S. Clemente V. ....AY .....32
Chimera V. della .....AY .....5	Mochi V. F. ....AY .....19	S. Domenico V. ....BY .....33
Fontanella V. ....BZ .....6	Monaco V. G. ....AYZ .....20	Saracino V. del .....AY .....35
Garibaldi V. ....ABYZ .....8	Murello Piagga del .....AY .....22	Sasso Verde V. ....BY .....36
Giotto Viale .....BZ .....9	Niccolò Aretino V. ....AZ .....23	Vittorio Veneto V. ....AZ .....38
Grande Pza .....BY .....10	Pellicceria V. ....BY .....25	Museo Archeologico ....AZ.....M1
Italia Cso .....ABYZ .....11	Pescioni V. ....BZ .....26	Museo d'Arte Medievale e Moderna .....AY.....M2
Madonna del Prato V. AYZ .....13	Pileati V. dei .....BY .....28	

## LEGENDA PRAWDZIWEGO KRZYŻA

Legenda opowiada historię krzyża, na którym został ukrzyżowany Chrystus. Zaczyna się od Adama, którego syn Set umieścił trzy nasiona z Drzewa Życia pod językiem ojca. Po śmierci Adama z nasion wyrosło drzewo, które zostało ścięte celem zbudowania krzyża, na którym Chrystus, nowy Adam, miał być ukrzyżowany. Drzewo zostało następnie użyte do budowy mostu, lecz królowa Saby domyśliła się jego przeznaczenia. Przepowiedziała Salomonowi, że drewno użyte do budowy mostu przyczyni się do hańby ludu Izraela. Salomon rozkazał zakopać most.

Legenda opowiada dalej, jak trzy krzyże z Kalwarii zostały odkryte przez Helenę, matkę cesarza Konstantyna. Wskrzeszenie nieboszczyka wykazało, który z nich był prawdziwym krzyżem Chrystusa. Skradziony przez perskiego króla, Chosroesa, krzyż został następnie odzyskany przez Herakliusza, który zwrócił go do Jerozolimy.

została przebudowana pod kierunkiem Giorgia Vasariego. Ozdobna **fasada** ★★ jest dekorowana trzema kondygnacjami arkad podpartych kolumnkami. Na sklepieniu portalu głównego umieszczono alegoryczne przedstawienia dwunastu miesięcy.

We **wnętrzu** na uwagę zasługują półokrągła apsyda i podniesione prezbiterium, którego filary są zwieńczone rzeźbionymi kapitelami w kształcie ogromnych ludzkich głów. Wśród zgromadzonych w kościele dzieł sztuki warto zwrócić uwagę na dwie marmurowe płaskorzeźby – *Trzej Królowie*, pochodzenia bizantyjskiego (*tylna ściana fasady*) i *Narodzenie Pańskie* (*ściana w północnej nawie bocznej*).

Główny ołtarz wypełnia wspinały polipityk (1320–24) autorstwa Pietra Lorenzetti-go ze Sieny.

### Via dei Pileati (BY)

Biegnąca wzdłuż fasady kościoła Santa Maria della Pieve ulica, przy której wznoszą się pałace, gotyckie wieże i stare domy, przedstawia niezwykły widok. Na rogu Via dei Pileati dominuje bryła **Palazzo Pretorio** (XIV–XV w.), którego fasadę zdobią herby najwyższych urzędników miejskich zwanych *podestà*.

### Duomo (Katedra) (BY)

Choć katedra została zbudowana w latach 1278–1511, jej fasada jest neogotycka. Na południowej elewacji znajduje się piękny romańsko-gotycki portal pochodzący z 1. poł. XIV w. We wnętrzu świątyni można podziwiać kilka znakomitych

**dzieł sztuki** ★, w tym grobowiec biskupa Guida Tarlatiego (*północna nawa boczna*) i fresk Piera della Francesca ukazujący Marię Magdalenę (*obok zakrystii*).

### San Domenico (BY)

Kościół zbudowany w stylu gotyckim w XIII w. wyróżnia asymetryczna fasada. W głównym ołtarzu znajduje się wspinały **krucyfiks** ★★, dzieło Cimabuego.

### Museo di Casa Vasari (AY)

Tel.: 0575 299071 – otwarte 8.30–19.30 (ostatnie wejście 19.00), nd. 8.30–13.30 (ostatnie wejście 13.00) – zamknięte wt. – 4 EUR, bilet ulgowy 2 EUR, bilet łączony (bazylika św. Franciszka i freski Piera della Francesca, Museo Archeologico Nazionale e Anfiteatro, Museo di Casa Vasari) 12 EUR, bilet łączony ulgowy 7 EUR.



Fasada Palazzo Pretorio ozdobiona tarczami herbowymi urzędników miejskich



Rezydencja została ozdobiona w 1540 r. przez **Giorgia Vasarię** – malarza, rzeźbiarza, architekta i pisarza. W domu można obejrzeć dzieła malarzy tokańskiego manieryzmu i terakotowe rzeźby autorstwa Andrei Sansovina.

### Museo Statale d'Arte Medievale e Moderna ★ (AY)

Tel.: 0575 409050 – wstęp wt.–nd. 10.00, 12.00, 16.00 i 18.00 – wstęp wolny.

W Muzeum Sztuki Średniowiecznej i Nowożytniej zgromadzono zbiory rzeźb, naczyń ze złota i srebra oraz kolekcję malarstwa pochodzącą z okresu od średniowiecza do XIX w. Na ekspozycję składa się m.in. warta uwagi kolekcja renesansowych **naczyń z majoliki** ★★ z Umbrii, XVII- i XVIII-wiecznej ceramiki, szkła, broni, wyrobów z kości słoniowej i pokaźny zbiór monet.

## Zwiedzanie

### San Francesco (ABY)

Otwarte latem: pn.–pt. 9.00–19.00, sb. 9.00–18.00, nd. i święta 13.00–18.00; zimą: pn.–pt. 9.00–18.00, sb. 9.00–17.00, nd. i święta 13.00–17.00 (ostatnie wejście pół godziny przed zamknięciem) – wymagana rezerwacja – 6 EUR + 2 EUR opłata za rezerwację, bilet ulgowy 3 EUR + 2 EUR opłata za rezerwację – trzeba skontaktować się z kasą w sprawie numeru rezerwacji – Tel.: 0575 299071 – [www.pierodellafrancesca-ticketoffice.it](http://www.pierodellafrancesca-ticketoffice.it) – bilet łączony (bazylika św. Franciszka i freski Piera della Francesca, Museo Archeologico Nazionale e Anfiteatro, Museo di Casa Vasari) 12 EUR, bilet łączony ulgowy 7 EUR.

Duży kościół, którego przestrzeń jest idealnie przystosowana do głoszenia kazań, został zbudowany w stylu gotyckim w XIV w. dla zakonu franciszkanów. Świątynię przebudowano w XVII i XVIII w. Ostatnie prace renowacyjne przywróciły jej oryginalną surowość.

**Freski** ★★ ★ zdobiące ściany apsydy zostały namalowane przez Piera della Francesca w latach 1452–66 i są uważane za najwybitniejszy przykład renesansowego malarstwa w Toskanii. Malowidła ściennie, inspirowane XIII-wieczną **Złotą legendą** Jakuba de Voragine, ilustrują **Legendę Prawdziwego Krzyża**, temat często występujący w przedstawieniach malarskich zdobiących kościoły i klasztory franciszkańskie w średniowieczu.

### Museo Archeologico (AZ)

Tel.: 0575 299071 – [www.pierodellafrancesca-ticketoffice.it](http://www.pierodellafrancesca-ticketoffice.it) – otwarte codz. 8.30–19.30 (ostatnie wejście 19.00); 1 XI–7 XII: 8.30–13.30 – 6 EUR, bilet ulgowy 3 EUR, bilet łączony (bazylika św. Franciszka i freski Piera della Francesca, Museo Archeologico Nazionale e Anfiteatro, Museo di Casa Vasari) 12 EUR, bilet łączony ulgowy 7 EUR.

Budynek Muzeum Archeologicznego wznosi się obok owalnego **rzymskiego amfiteatru** z I i II w. Ekspozycja muzealna obejmuje interesującą kolekcję etruskich i rzymskich posągów z brązu pochodzących z okresu od VI w. p.n.e. do III w. n.e., greckie wazy (krater Eufroniusza), wazy kreteńskie oraz ceramikę hellenistyczną i rzymską.

## INFORMATÓR

### INFORMACJA TURYSTYCZNA

Biura informacji turystycznej – Piazza della Libertà 1 (urząd miejski); Piazza della Repubblica 29 (dworzec) – tel.: 0575 26850 – [www.provincia.aretzo.it](http://www.provincia.aretzo.it), [www.aretzointuscany.it/it](http://www.aretzointuscany.it/it) – pn.–pt. 9.00–13.00, 14.00–16.00.

### NOCLEGI

Casa Volpi – Via Simone Martini – 1,5 km na południowy wschód od Arezzo

w kierunku Sansepolcro – tel.: 0575 354364 – [www.casavolpi.it](http://www.casavolpi.it) – zamknięte 1–15 VIII – 15 pokoi. XIX-wieczny, stylowo urządzone dworek jest położony w dużym parku, niedaleko bram miasta. W jego ozdobionych freskami pokojach z belkowanymi sufitami znajdują się łóżka wykonane z kutego żelaza. Ze wspianego tarasu roztacza się panoramiczny widok na Arezzo.  
Fattoria Montelucchi – Località Montelucchi 8, 52020 Pergine Valdarno – 2,5 km

na południowy wschód od Arezzo – tel.: 0575 896525 – [www.montelucci.it](http://www.montelucci.it) – 32 pokoje. Elegancka farma leży przy starej rzymskiej drodze między Arezzo a Siena. Na miejscu można skorzystać z pełnego lub częściowego żywienia. **Hotel-Ristorante Cecco** – *Corso Italia 215* – tel.: 0575 20986 – [www.hotelcecco.com](http://www.hotelcecco.com) – 42 pokoje. Nocą hotel jest spokojnym miejscem, lecz w porze lunchu hotelowa restauracja cieszy się bardzo dużą popularnością wśród dużych grup wycieczkowych. Pokoje są proste i dobrze wyposażone.

#### RESTAURACJE

**Trattoria il Saraceno** – *Via Mazzini 6/a* – tel.: 0575 27644 – zamknięte śr., 7–25 l, 7–28 VII. Przyjemna, rodzinna restauracja oferuje miejscowe potrawy i dobre wina. **Vinodivino** – *Via Cesalpino 10* – tel.: 0575 294066 – zamknięte sb.–nd. wieczór, pn.,

dwa tygodnie w l – wymagana rezerwacja. Restauracja oferuje lokalne specjały i wybór ok. 800 win.

#### KAWIARNIE I WINIARNIE

**Compagni di Morende** – *Piazza Grande 16* – tel.: 0575 1822368. Bezpretensjonalna i sympatyczna winiarnia jest ukryta w podcieniach loggii przy Piazza Grande.

#### ROZRYWKA

Piazza Grande jest miejscem rozgrywania **Turnieju Saracena** (Giostra del Saracino), podczas którego najlepsi jeźdźcy w Arezzo uderzają kopiami w kulkę przedstawiającą Saracena. Turniejowi towarzyszy wielki pochód mieszkańców ubranych w stroje z XIV i XV w. (ostatnia nd. VIII i pierwsza nd. IX).

**Targ staroci** w Arezzo odbywa się w pierwszą sobotę i pierwszą niedzielę każdego miesiąca.

## CORTONA



Cortona jest malowniczo położona na stromym zboczu, z którego roztacza się widok na dolinę Chiany. Zanim miasto przeszło pod kontrolę Rzymu, należało do Ligi Dwunastu Miast Etruskich. W Cortonie zachowały się średniowieczne mury obronne z ogromną cytadelą (wł. *fortezza*), która została wzniesiona w miejscu osady etruskiej.

### Usytuowanie

Cortona leży tuż przy drodze S71 między Arezzo i jeziorem Trasimeno.

### Spacer

Wędrowkę warto rozpocząć na *Piazza Garibaldi*.

Z placu rozciąga się **widok ★★** na jezioro Trasimeno (*na południe*), na dolinę Chiany i Montepulciano (*na południowy zachód*).

### San Domenico

W gotyckim kościele z początku XV w. można zobaczyć obraz *Madonna z aniołami i świętymi* autorstwa Luki Signorellego i fresk *Fra Angelica Madonna z Dzieciątkiem między dwoma dominikanami*. Z promenady naprzeciwko kościoła roztacza się widok na piękne okolice jeziora Trasimeno.

### Palazzo Comunale

Tel.: 0575 604744 – otwarte pn.–sb. 8.00–13.30 – zamknięte 22 II i w święta.

Budynek ratusza pochodzi z XIII w., lecz całość założenia została ukończona dopiero w XVI w., kiedy dobudowano dzwonnice i schody prowadzące od strony Piazza della Repubblica. **Sala del Consiglio ★** (Sala Rady Miejskiej) wychodzi na Piazza Signorelli, miejsce, gdzie stał pierwotny budynek ratusza. Średniowieczny charakter budowli oddaje bogato malowany sufit podzielony drewnianymi belkami oraz kamienne ściany, z których jedną zdobi ogromny fresk.

### Palazzo Pretorio ★

XIII-wieczny budynek jest również znany pod nazwą **Palazzo Casali**.



CAMUCIA  
S 71: AREZZO, PERUGIA  
A 1: FLORENCJA, RZYM  
S. Maria del Calcioaio

Pierazzi Rina Maria Vicolo	7
Signorelli Pza	12
Vagnucci Vicolo	14
Zefferini V.	16
Palazzo Comunale	H
Palazzo Pretorio	M'

Benedetti V.	2
Ghibellina V.	5
Giardino V. del	4
Nazionale V.	6

Elewacja od strony Piazza Signorelli pochodzi z początku XVII w., lecz ściana po prawej stronie, ozdobiona tarczami herbowymi urzędników miejskich (wł. *podestà*), jest utrzymana w stylu gotyckim. We wnętrzu pałacu mieści się Museo dell'Accademia Etrusca (zob. obok).

### Museo dell'Accademia Etrusca ★

Tel.: 0575 637235 – [www.cortonamaec.org](http://www.cortonamaec.org) – otwarte 22 III–31 X: codz. 10.00–19.00; 1 XI–22 III: wt.–nd. 10.00–17.00 – zamknięte 25 XII – 8 EUR.

W głównej sali muzeum pokazano najważniejsze eksponaty, w tym **etruską lampę oliwną** ★★ z brązu (2. poł. IV w.



Piazza della Repubblica w Cortonie

p.n.e.). Znajduje się tutaj również kolekcja etruskich i rzymskich posągów z brązu i ceramiki oraz zbiór XV-wiecznych włoskich wyrobów z kości słoniowej. Mniejsze sale mieszczą kolekcję egipską, XIV-wieczne malarstwo, lapidarium pochodzące ze starożytności i urny pogrzebowe. W sali Severiniego wystawiono dzieła podarowane miastu przez tego artystę, w tym *Cyganek* (1905) i **Macierzyństwo** ★ (1906).

### Piazza del Duomo

Z placu katedralnego przylegającego do murów obronnych można podziwiać wspaniały widok na dolinę i cmentarz. Pierwsza katedra, która wznosiła się w tym miejscu, została wybudowana w stylu romańskim. W okresie renesansu świątynia została przebudowana.

### Museo Diocesano ★★

Tel.: 0575 62830 – otwarte IV–X: codz. 10.00–19.00; XI–III: wt–nd. 10.00–17.00 – zamknięte 25 XII – 5 EUR, bilet ulgowy 3 EUR.

W muzeum są prezentowane dwa spośród najlepszych dzieł Fra Angelico, który przybył do Cortony, by namalować *Zwiastowanie* oraz *Madonnę w otoczeniu świętych*. Ekspozycja obejmuje również kilka znakomitych malowideł ze szkoły sienieńskiej – *Madonnę* Duccia, *Madonnę z aniołami* i ogromne *Ukrzyżowanie* Pietra Lorenzettiego (koniec XIV w.) oraz tryptyk *Madonna z Dzieciątkiem* (1434) autorstwa Sassetty.

Wśród rzeźb warto zwrócić uwagę na piękny rzymski sarkofag z II w. ozdobiony płaskorzeźbami.

W dawnej zakrystii można podziwiać relikwiarz Vagnucci autorstwa Giusta da Firenze (1458).

### San Cristoforo

Niewielki wydłużony kościół, który prawdopodobnie został wzniesiony w końcu XII w., jest zwieńczony dzwonnica. Wnętrze świątyni zdobią XI-wieczne freski przedstawiające Ukrzyżowanie, Zwiastowanie i Wniebowstąpienie.

### San Niccolò

Elegancki portyk rozciąga się wzdłuż całej fasady i jednego boku tego XV-wiecznego kościoła. W barokowym wnętrzu znajdziemy dwa dzieła Luki Signorellego: fresk *Maria Dziewica w otoczeniu aniołów* (na lewo od wejścia) oraz **Złożenie Chrystusa do grobu** ★ (w głównym ołtarzu).

### Santuario di Santa Margherita

Górujący nad miastem kościół został wzniesiony w XIX w., lecz jego dzwonnica pochodzi z XVII w. Wewnątrz warto obejrzeć (na lewo od prezbiterium) **gotycki grobowiec świętej** ★ (1362). Z esplanady można podziwiać malownicze **widoki** ★ miasta, doliny i jeziora Trasimeno. Na prawo od tarasu, naprzeciwko kościoła biegnie ulica Via Santa Margherita ozdobiona przez



© pavel066 / Shutterstock.com

Malownicze okolice Cortony



## INFORMATOR

### INFORMACJA TURYSTYCZNA

Biuro informacji turystycznej – Piazza Signorelli – Palazzo Casali 9 – tel.: 0575 604744 – [www.comunedicortona.it](http://www.comunedicortona.it).

### NOCLEGI

**Albergo Italia** – Via Ghibellina 5 – tel.: 0575 630254 – [www.hotelitaliacortona.com](http://www.hotelitaliacortona.com) – zamknięte 26 XI–15 XII, przez resztę roku czw. (z wyjątkiem IV–X) – 26 pokoi. Hotel znajdujący się na Starym Mieście posiada taras, z którego rozciąga się uroczy widok na Val di Chiana. Pokoje są wygodne, a niektóre z nich wyposażono w antyczne meble.

**I Nidi di Cortona** – San Marco in Villa Cortona – tel.: 0575 62429, 392 3898203 (telefon komórkowy) – [www.cortonanidi.it](http://www.cortonanidi.it) – 5 pokoi. Przystępne apartamenty w willi pod miastem są urządzone w toskańskim stylu. Do dyspozycji gości oddano kuchnię, basen oraz taras z widokiem na wzgórze Cortony i Val di Chiana.

### RESTAURACJE

**La Grotta** – Piazzetta Baldelli 3 – tel.: 0575 630271 – [www.trattorialagrotta.it](http://www.trattorialagrotta.it) – zamknięte wt. oraz 7 I–13 II i 1–10 VII. W niewielkiej, rodzinnej trattorii serwuje się lokalne potrawy.

**Osteria del Teatro** – Via Maffei 5 – tel.: 0575 630556 – [www.osteria-del-teatro.it](http://www.osteria-del-teatro.it) – zamknięte śr. i 7–30 XI – wymagana rezerwacja. W tej małej restauracji panuje bardzo przyjazny klimat; na ścianach wiszą czarno-białe fotosy ze sztuk teatralnych.

### KAWIARNIE I WINIARNIE

**Caffè degli Artisti** – Via Nazionale 18 – tel.: 0575 601237 – zamknięte czw. i XI. Nazwa kawiarni ma związek z faktem, że spotykało się tutaj wiele amerykańskich gwiazd filmowych.

**Pasticceria Banchelli** – Via Nazionale 64 – tel.: 0575 601052 – otwarte latem: 7.00–24.00; zimą: 7.00–21.00. Ciastkarnia jest znana z pierników i etruskich ciasteczek oraz lodów domowej roboty.

Severiniego mozaikami przedstawiającymi **stacje drogi krzyżowej**.

## Okolice

### Santa Maria del Calcinaiο ★★

3 km na południe od Cortony, jadąc przez zjazd 2.

Kościół został zbudowany w latach 1485–1513 w stylu nawiązującym do

projektów Brunelleschiego, według planów Francesca di Giorgio Martini ze Sieny. Budowla wzniesiona z ciemnego kamienia, pomimo złego stanu zachowania zasługuje na uznanie ze względu na elegancję i wyważone proporcje. Oculus na fasadzie wypełnia piękny witraż (1516) autorstwa Guillaume’a de Marcillata ukazujący Madonnę Litościwą.



Kościół Santa Maria del Calcinaiο

# TOSKANIA



## Ruszaj w świat z przewodnikiem Michelin!

- poręczny format
- precyzyjne mapy i plany
- dokładne opisy atrakcji turystycznych
- propozycje tras zwiedzania
- liczne ciekawostki

Michelin zaprasza Cię do wspólnego odkrywania najpiękniejszych zakątków Toskanii. Z tym przewodnikiem zwiedzanie będzie prawdziwą przyjemnością! Dokładne mapy ułatwią swobodne poruszanie się po regionie. Szukasz ciekawych miejsc, zabytków i tras zwiedzania? Nic prostszego! Dzięki gwiazdkom przy nazwach miast i obiektów nie pominiesz żadnej turystycznej atrakcji. Starannie dobrane informacje praktyczne pomogą Ci znaleźć nocleg, restaurację czy kawiarnię, w których spędzisz wyjątkowe chwile.

## Gwiazdki – tradycyjny system oceny atrakcji turystycznych:

- ★★★ zobacz koniecznie
- ★★ warto odwiedzić
- ★ godne uwagi

Nr katalogowy: **38337**

Księgarnia internetowa:  
**<http://bezdroza.pl>**

Zamówienia telefoniczne:  
**tel.: 0 801 339900**  
**kom.: 0 601 339900**

ISBN 978-83-283-2218-9



9 788328 322189 >



Zaplanuj trasę podróży  
z serwisem  
[www.ViaMichelin.com](http://www.ViaMichelin.com)

**Cena 20,90 zł**

# PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW  
w działający bankomat!

**Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!**

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA  
 **Helion SA**